



桃園區農情月刊

行政院新聞局登記證局版臺省字第1069號 中華郵政北台第6025號執照登記雜誌交寄

發行人 / 鄭隨和
發行所 / 行政院農業委員會
桃園區農業改良場
地址 / 32745桃園縣新屋鄉後庄村16號
電話 / (03)4768216
傳真 / (03)4768477
台北分場 / (02)26801841
傳真 / (02)26803964
五峰工作站 / (03)5851487
傳真 / (03)5852176
E-mail: tydaia01@ms4.hinet.net
印刷 / 曦望美工設計社
電話 / (02)23093138
工本費/NT\$20元

第121期



國內
郵資已付

中壢郵局許可證
中壢字第337號

贈閱雜誌

無法投遞時請退回

中華民國九十八年八月十五日 (中華民國八十八年九月創刊)

健康、效率、永續經營

審慎處理ECFA農業議題，保障台灣農民權益

有關報載中經院原始報告指出「兩岸若簽署ECFA，將對台灣的多個產業極為不利」乙節，農委會於7月29日指出，由於農政部門基本立場為「在兩岸簽署ECFA後，仍將繼續管制中國大陸830項農產品進口」，洽簽ECFA對我國農業影響不大。另針對已開放農產品項目是否進一步調降關稅，目前該會不考慮將該項議題納入ECFA諮商範圍。

依據報載兩岸貿易自由化後，我國蔬菜及水果產值減少5.38%，農委會表示該項數字係由學者推估，在兩岸經貿完全自由化的假設條件下所預測，與目前政府持續管制中國大陸農產品進口之現況並不相符。為避免我國農漁畜產業受到中國大陸農產品進口衝擊，目前該會將國內大多數具經濟生產作物，包括稻米、花生、大蒜、紅豆、東方梨、香蕉、芒果、鳳梨等16項關稅配額產品，以及國內大宗產品如茶葉、甘藍、白菜、馬鈴薯、洋蔥、重要水果、畜產品、鮪魚、吳郭魚、牡蠣等均納入管制進口範圍。

依據海關統計資料，中國大陸目前為我國農產品貿易的第3大夥伴國，97年我國由中國大陸進口農產品總值為7.18億美元，由於多以原物料為主，包括木材（16%）、穀類製品（13%）及中藥材（6%）等，爰同期間我國農產品出口到中國大陸總值為4.36億美元，其中以皮製品（52%）、水

依據行政院農業委員會98年07月29日第5585號新聞稿刊登產品（10%）、羽毛製品（5%）為大宗。就貿易結構而言，我國除多數初級產業排除來自中國大陸低價農產品的競爭外，並可自中國大陸進口木材、高粱、皮革等廉價原物料進行加工，有利我國相關產業發展。因此，目前兩岸農產品貿易結構對我國較為有利。

農委會強調，目前政府推動ECFA仍在研究及溝通階段，前述已開放進口之中國大陸農工原料產品調降關稅對於國內產業影響，仍待進一步評估並與各界溝通，因此目前該會不考慮將該項議題納入ECFA諮商範圍。在上述前提下，簽訂ECFA對農業部門在市場開放方面並無任何改變及影響，我方並可在ECFA架構下，與中國大陸就動植物檢疫、檢驗及農業智慧財產權方面進行協商，以確保我研發成果，並排除貿易障礙，建立我農產品輸出中國大陸市場有利環境。



洽簽ECFA對我國農業影響不大。另針對已開放農產品項目是否進一步調降關稅，目前該會不考慮將該項議題納入ECFA諮商範圍。（吳麗春攝影）



健康、效率、永續經營

農委會提供青年從農訓練與農場見習 鼓勵青年投入農業經營但應慎思後行

依據行政院農業委員會98年07月29日第5584號新聞稿刊登

農委會表示，為鼓勵青年投入農業經營，該會以階段性的體驗與訓練活動，讓沒有農業經營經驗的青年經由認識農業、參與農業到從事農業經營，因此擬訂農業基礎訓練、農場見習等配套措施，希望為新進農民打下在地紮根的基础。

相關輔導措施如下：

- 一、針對一般青年，規劃辦理農業體驗營，透過體驗學習活動讓青年親近農業與鄉村；對農業有興趣者則可報名分產業別的進階訓練（98年預定辦理28梯次），以使其對農業經營有更深入的认识，提供其進入農業經營行列的學習訓練。
- 二、針對失業回流青年，依據長期農業發展之產業人力需求，規劃辦理短期農業職業訓練，並酌予發給生活津貼，以學習農業基礎技能並維持基本生活。
- 三、辦理青年農場見習：農業是必須腳踏實地經營操作的產業，為了讓有意務農者能深入農業經營領域，建立媒合平台，轉介青年至農場、產銷班或休閒農場見習，並由本會補助場主農場實習費，以師徒方式帶引學員實地參與農業生產與經營，加強青年學員農業經營之實務能力，促進青年紮根留農。
- 四、加強農業就業輔導措施：辦理「農民農業專業訓練」，對已進入農業經營者強化其農業生產技術及企業化經營管理知能。透過農地銀行服務機制，提供有意從農者取得農地資訊並提供諮詢服務。辦理政策性低利農業專案貸款，以農業經營改善貸款為例，利率由2%降為1.5%、最高額度300萬元；為鼓勵青年務農，針對未滿35歲從農青年創業貸款

最高額度為600萬元。

五、輔導諮詢窗口，以地區農業改良場為中心，成立服務團，協助後續農業經營診斷與改善事宜。

農委會進一步表示，相關單位辦理鼓勵回歸田園活動立意甚佳，由非農業部門轉業至農業者，要具有經濟效益的農業經營並非一蹴可及（任何產業應皆如此），因此農委會規劃階段性的訓練、見習是考量到農業產銷均具有特殊性，必須審慎為之。

至於產銷輔導工作，該會長期以來針對重要農產品辦理農情調查及生產預測，並監控產地價格，及產地或消費地批發市場價格，資訊公開提供參考，同時也適時辦理產品促銷工作，協助農民建構多元運銷通路。



青年投入農業經營，輔導諮詢窗口以地區農業改良場為中心，成立服務團，協助後續農業經營診斷與改善事宜。（吳麗春攝影）

健康、效率、永續經營

農村再生條例問答集

依據行政院農業委員會網頁常見問答集內容刊登

農村再生條例如何推動農村建設？

答：

1. 推動農村活化再生，建設富麗新農村，預定十年編列1,500億基金，執行農村再生計畫，照顧4,000個農漁村，嘉惠60萬戶農漁民。
2. 運用整合性規劃概念，以現有農村社區為中心，強化由下而上的共同參與制度，推動農

村整體再生活化，強調農村產業、自然生態與生活環境之共同規劃及建設。

3. 推動整合型農地重劃，將農村社區與周圍農地實施重劃，以活化農村土地利用。
4. 積極推動農村再生條例立法，作為推動之相關法源基礎。



健康、效率、永續經營

東方果實蠅蟲害警報

作物環境課 施錫彬 分機310

本場針對桃園、新竹地區東方果實蠅密度調查，其中新竹縣芎林鄉已達紅色警戒點，新竹市與桃園縣密度則達藍色警戒點，為避免東方果實蠅迅速蔓延，影響農民採收蔬果產量與品質，農民要加強防治。

防治方式：東方果實蠅是許多果樹最主要害蟲，具有繁殖力強、飛行遷移能力，會隨著不同水果產期遷移危害，雌蟲會產卵於成熟果實內，幼蟲孵化後鑽入果肉中蛀食，引起果實畸形與腐爛，嚴重時更影響水果產量與品質，目前氣溫正適合東方果實蠅繁殖期，請果農注意防治，在密度未上升時儘速防治。

目前主要防治方式包括：

- 一、果園懸掛含毒甲基丁香油，誘引雄蠅舔食中毒死亡，雄蠅死亡後雌蠅不易找到交配對象繁殖，達到降低東方果實蠅族群密度目的。
- 二、幼果期套袋，防止東方果實蠅產卵危害。
- 三、確實做好田間衛生，清除廢棄落果並以塑膠袋收集，密封後置於太陽下曝曬，殺死果內

蟲卵與幼蟲，避免羽化成蟲後再度危害。

- 四、當族群密度快速上升時，可採食物誘殺法，以0.02%賜諾殺餌劑稀釋10倍局部點噴，同時誘殺雌雄成蟲，快速降低密度減少危害。

農民如有其他疑問，可透過植物病蟲害診斷服務專線：0800-069-880諮詢。



桃園、新竹地區東方果實蠅密度調查，其中新竹縣芎林鄉已達紅色警戒點。

健康、效率、永續經營

「農村再生」傳統農業轉型為休閒農業的最佳契機

華山休閒產業促進會總幹事 李契瑩

雲林縣古坑鄉華山社區與台灣其他傳統農村一樣，以一級產業為主要經濟來源，921大地震後及颱風季節大量雨水帶來的土石流災害，幾乎將華山居民的信心徹底擊潰，還好是行政院農業委員會水土保持局對本社區投入大量心力，了解我們最迫切的需要再予以協助！

水土保持局開辦一系列人力培訓課程，讓我們有機會重新認識我們的家園，進而投入社區營造活動，讓整個社區都動了起來！包括全台首創「雲林文學步道」、老咖啡樹園區、土石流戶外教學園區等...，更舉辦了三屆「華山咖啡節」吸引大量人潮湧入華山。

我們所投入規劃建設的示範園，由地主們無私的免費提供做公共設施，無償開放給遊客

、民眾使用。但在地居民大量使用鐵皮屋，不顧及周遭環境或是廢棄土地無人整頓等破壞景觀之問題，以及未來面臨土地繼承或移轉的問題衍生，這都是我們所不樂見的！行政院農業委員會所提出「農村再生條例」，對我們而言，將能大大改善這些問題，有助於我們從一級傳統產業提昇為三級休閒產業。

「農村再生條例」給予農村社區再生的機會，有助於提升農業生產及居住生活環境品質，社區需要突破現行發展的種種限制，只要農村環境活化了，公共建設提升了，我們農村社區的子弟，就有機會在家鄉永續發展。台灣農村真的需要「農村再生條例」，請大家一起來支持！



健康、效率、永續經營、濃情故事

程清波成功打造夢的農場

花蓮區農業改良場陳忠明

豬籠草最吸引人的地方就是「為了適應環境，豬籠草讓自己由素食變葷食」，宜蘭「波的農場」老闆程清波用心經營自己的事業，不會走路的植物竟然會抓蟲蟲當大餐，使這個農場成為台灣唯一專業食蟲植物教育展示園區。

休閒應該不只是吃喝玩樂的淺休閒而已。未來的休閒應該是有計畫的藉由每一次的休閒豐富生命的內涵，波的農場蛻化出另一個「波的意味化境」。從食蟲植物的人間自然，幻化成境界的自然，在此植物和人的生命得以依止停靠。程清波說我花了十年蘊育，把波的精神味道融入園藝生活、融入休閒修行、融入建築體中，讓化境的空間自己說話；你來，不用對談就進入我的意味中。

程清波說：「我們要的是一個能生活、工作、又能休閒的農場，所以提早回歸原點。波的農場多年不使用農藥以恢復農業生機，場內之生物鏈相互相容，一切均是那麼的自然。」日子應該可以輕鬆過，就是這樣的一個簡單的信念，十年如一日的遊走於取捨間，終於我們能有所準備甘之如飴的迎向明日，因為我們找到了有一個能夠生活的無毒環境，有一個能夠慢步休閒又能降壓的空間，更是一個能同時工作的場所，那就是現在的波的農場。

程清波的農場是花卉生產的農場，是體驗弱肉強食的食蟲植物農場；是負離子和芬多精結合的解壓農場；是雨林生態的食物鏈農場；更是人和自然不可切割的農場，程清波說：「我們就是這樣努力學習過生活。」所以，波的農場的未來有了方向、只求能永續經營、希望不要再讓他轉換跑道了！



生活即休閒—跟有緣人分享（圖左是農場主人—程清波）



生產體驗—豬籠草種植 DIY

健康、效率、永續經營

本場農業諮詢服務研究人員最新分機表

本場農業諮詢服務電話：03-4768216，近日因人員異動，各研究室最新分機表如右，歡迎農友及各界多加利用！

場長鄭隨和	100	土壤保育研究室	330
副場長李窓明	101	植物防疫研究室	310
祕書廖乾華	102	生物機電研究室	340
作物改良課長林孟輝	200	農業推廣課長姜金龍	400
農產研究室	213	推廣教育與資訊研究室	410
園產研究室	243	農業經營研究室	430
作物環境課長羅秋雄	300	圖書室	500